

---

Written by: Scott Silveri & Shana Goldner-Meehan.

Transcribed by: [Eric Aasen](#)

Tradotto da: [Erfascon](#)

---

**[Scena: Appartamento di Chandler e Joey: ci sono assi di legno in tutto l'appartamento]**

**CHANDLER:** (entrando) Hey!

**JOEY:** Hey!

**CHANDLER:** Hey-hey-hey. Che è successo? Hai litigato con una foresta?

**JOEY:** No. Hai presente quando diciamo che abbiamo bisogno di una cassetta per la posta.

**CHANDLER:** Sì!

**JOEY:** Bè, ho cominciato a costruirne una. Ma poi ho deciso di andare oltre.

**CHANDLER:** Costruisci un ufficio postale?

**JOEY:** No, un mobile da intrattenimento con una cassetta della posta dentro. E' lavoro di un giorno massimo.

**CHANDLER:** Okay. (nota che Joey sta indossando dei pantaloni molto stretti) Cavolo! Che pantaloni comodi.

**JOEY:** Oh sì. Sono i miei vecchi pantaloni da lavoro, Sergio Valente.

(Chandler va verso la camera sua e apre la porta. Ma la porta è tagliata in due, si apre solo la parte di sopra, e lui inciampa nella parte che non si è aperta, cadendo all'interno della stanza.)

**JOEY:** la sega elettrica mi è sfuggita di mano.

### Sigla d'Apertura

**[Scena: Fuori dal Central Perk, Phoebe passeggia avanti e indietro aspettando qualcuno e bevendo una tazza di caffè.]**

**RACHEL:** (andando da Phoebe fuori) Hey Phoebe.

**PHOEBE:** Hey!

**RACHEL:** nessun segno di tuo fratello?

**PHOEBE:** No, ma è sempre in ritardo.

**RACHEL:** Ma non l'hai incontrato una sola volta?

**PHOEBE:** Sì, esatto. Pensavo che mi piacerebbe essere una sorella maggiore tipo, 'Frank è sempre in ritardo.'

**RACHEL:** Bè, rilassati, arriverà.

**PHOEBE:** No, lo so, sono solo nervosa. Sai, è solo che mia madre è morta, con mia sorella non parlo, Nonna ormai dorme sempre, è l'ultima disperata possibilità di avere una famiglia. Sei così dolce ad aspettare con me.

**RACHEL:** bè, veramente mi ha mandato Gunther. Non è permesso portare le tazze fuori dal locale. (gli prende la tazza e torna dentro)

[Scena: dentro il Central Perk]

**CHANDLER:** Qualcun altro qui pensa che David Copperfield sia carino?

**MONICA:** No, ma lui mi ha detto che pensa che tu sia molto intelligente.

**CHANDLER:** Bè, a Janice piace. In realtà gli piace talmente tanto che l'ha messo nella sua lista delle celebrità.

**JOEY:** la sua cosa?

**CHANDLER:** Bè, abbiamo un patto, ciascuno di noi sceglie cinque persone famose con cui si può fare sesso, e l'altro non si arrabbia.

**ROSS:** Ah, il centro di ogni sana relazione. Onestà, rispetto e sesso con le celebrità.

**MONICA:** Così, Chandler, chi c'è sulla tua lista?

**CHANDLER:** Ah, Kim Basinger, Cindy Crawford, Halle Berry, Yasmine Bleeth (Joey fa una faccia come per dire "ovvio!"), e ah, Jessica Rabbit.

**RACHEL:** Ma tu lo sai che è un cartone animato, e per di più non è alla tua altezza?

**CHANDLER:** Lo so, lo so, mi sono sempre chiesto se avrei potuto fargli schizzare gli occhi fuori dalle orbite.

**JOEY:** Hey, Monica, chi c'è nella tua lista?

**MONICA:** (acida) Prima, ho bisogno di un ragazzo, poi farò una lista.

**JOEY:** E' solo un gioco, Monica. (fa agli altri una faccia tipo 'Visto che carattere'.) Rachel, di te che ci dici?

**RACHEL:** Oh, non saprei proprio, credo, Chris O'Donnell, John F. Kennedy, Jr., Daniel Day Lewis, Sting, e Parker Stevenson.

**ROSS:** Spiderman?

**RACHEL:** Hardy Boy.

**CHANDLER:** Peter Parker.

**ROSS:** Ah, grazie.

**RACHEL:** E tu che mi dici, caro, chi c'è nella tua lista?

**ROSS:** Bè lo-io-io, questo tipo di cose richiede un po' di riflessione. Prima di tutto, dividerò le candidate in categorie....

**CHANDLER:** (coprendosi con un colpo di tosse) Che noioso!

**PHOEBE:** (entrando) Gente, questo è Frank! Il mio fratellastro Frank.

**TUTTI:** Oh, ciao.

**PHOEBE:** Questi sono i ragazzi. Ross.

**FRANK:** Come va?

**ROSS:** Hey.

**PHOEBE:** Chandler.

**CHANDLER:** Ciao.

**FRANK:** Salve.

**PHOEBE:** Joey.

**JOEY:** Hey-hey!

**FRANK:** Hey.

**PHOEBE:** Questa è Monica.

**FRANK:** Woow!

**PHOEBE:** E questa è Rachel.

**RACHEL:** Ciao!

**FRANK:** Wooow!!

**PHOEBE:** vado a prendere del caffè.

**FRANK:** Hey, come fate voi ragazzi a non combinare niente?

**CHANDLER:** Bè, in realtà non facciamo niente.

**RACHEL:** Bè, ora, che farete, avete qualche piano?

**PHOEBE:** Oh sì! Sì, no, staremo insieme, ci conosceremo meglio.

**FRANK:** Sì, Stavo pensando che forse saremmo potuti andare a Time Square e comprare qualche stella dei ninja. E, oh, um, il mio amico Larry vorrebbe una foto di una Squillo.

**CHANDLER:** Sapete, credo che noi non sappiamo approfittare della vita di città.

**JOEY:** Vero.

**[Scena: Appartamento di Chandler e Joey: Joey sta facendo un buco nel muro con un trapano, e quando la punta passa la parete finisce vicinissima alla testa di Chandler. Chandler corre fuori da Joey.]**

**JOEY:** Oh, scusami. Ti ho preso?

**CHANDLER:** No, non mi hai preso!! E' un trapano elettrico, se mi prendi, tu mi uccidi!!

**JOEY:** Calmati, vuoi questo mobile o no?

**CHANDLER:** Io **NON** voglio questo mobile!!

**JOEY:** Bè, dovevi dirmelo prima, non leggo nel pensiero. Hey, abbiamo finito la birra. Vado a vedere se ne ha Monica.

**CHANDLER:** Bene! (va in camera sua e sbatte metà porta, poi sbatte anche l'altra metà.)

**[Scena: Appartamento di Monica e Rachel, Joey sta entrando]**

**MONICA:** Hey! Dove ci vai con quei pantaloni? Nel 1982?

**JOEY:** Oh Monica, ascolta, io ah, ho visto giù dal ferramenta della mattonelle in offerta, se vorrai cambiare le mattonelle del bagno.

**MONICA:** Che c'è che non va nel pavimento del bagno?

**JOEY:** Niente, è solo vecchio e sbiadito.

**MONICA:** Non credo proprio. (vanno a controllare in bagno)

**JOEY:** Oh sì. Se tu ah, sposti questo cestino, vedrai il colore originale. (Lo fa, Monica annaspa) Esatto.

**MONICA:** Non posso vivere così! Che facciamo? Che facciamo?

**JOEY:** Rilassati. Tienimi questa (gli passa la birra). Questa roba vecchia viene via come niente. (si china e comincia a scrostare una mattonella, sempre indossando i suoi pantaloni stretti.)

**MONICA:** Questo è un po' più di quanto volessi vedere.

**JOEY:** (stacca un pezzo di mattonella) Aw! Guarda qua, ogni centimetro è incollato. Ci metterò una vita a toglierle. Sai cosa ah, dovresti lasciarle lì. (sta per andarsene, ma Monica lo afferra)

**MONICA:** Non posso lasciarlo così! Hai scavato un foro nel mio pavimento sbiadito.

(Joey piazza lo spazzolone per il Wc proprio sopra il foro, per coprirlo)

**JOEY:** Eh! Ecco fatto.

**MONICA:** Sai, è molto carino, ce lo rimetterò dopo che i chirurghi lo avranno estratto dal tuo colon!

**[Scena: Appartamento di Phoebe: Frank e Phoebe, sono seduti sul divano a guardare la Tv]**

**PHOEBE:** Oh, ew!

**FRANK:** Che c'è?

**PHOEBE:** Ecco cosa volevo chiederti. Um, sai arrotolare la lingua? Perché io lo so fare, e mamma no, quindi pensavo che potesse essere una cosa ereditata da papà.

**FRANK:** Aspetta, aspetta, vuoi dire così? (arrotola la lingua)

**PHOEBE:** Sì, sì. Esatto. (cerca di farlo anche lei, ma non ci riesce)

**FRANK:** Ma tu non la arrotoli.

**PHOEBE:** Oh giusto, sì okay, mia madre ci riusciva, e io no. Allora non è ereditaria.

**FRANK:** Quand'è il tuo compleanno?

**PHOEBE:** 16 Febbraio.

**FRANK:** Conosco un tipo che è nato il 18.

**PHOEBE:** Wow, è vicino. Quand'è il tuo?

**FRANK:** 25 Ottobre.

**PHOEBE:** E' lo stesso mese di Halloween. Così, um, cosa ti piace fare quando sei a casa?

**FRANK:** Sciogliere roba. (Phoebe fa una strana faccia)

**[Scena: Central Perk, Ross sta lavorando alla sua lista]**

**ROSS:** Okay, No ho tre delle mie cinque.

**RACHEL:** Tre delle tue cinque cosa?

**ROSS:** Celebrità con cui fare sesso.

**RACHEL:** Oh mio Dio! La stai prendendo troppo sul serio.

**ROSS:** Sì, ma è difficile okay, ho solo altri due spazi liberi.

**CHANDLER:** Bene, chi sono le prime candidate?

**ROSS:** Okay, Elizabeth Hurley....

**CHANDLER:** Ooh-hoo, molto attraente... e sa perdonare...

**ROSS:** Susan Sarandon.

**CHANDLER:** Eh, sai cosa, troppo impegnata socialmente, probabilmente non vorrà fare sesso prima di averti fatto donare quattro bidoni di cibo.

**ROSS:** E!! Isabella Rosselini.

**CHANDLER:** Ooh-hoo. Molto calda, molto sexy. Ma ah, è troppo internazionale, non ci riuscirai mai a vederla.

**RACHEL:** E allora?

**CHANDLER:** Allora, devi essere realistico, scegli qualcuna che puoi avere sempre sottomano.

**RACHEL:** Sì, ecco perché non potrai andare a letto con Isabella Rosselini, geografia.

**[Scena: Appartamento di Phoebe, Frank sta sciogliendo un cucchiaino di plastica.]**

**PHOEBE:** Okay quindi, con 'sciogliere', intendevi proprio 'sciogliere'.

**FRANK:** Sì.

**PHOEBE:** E' una forma d'arte?

**FRANK:** Sì, puoi scegliere arte. Hey, posso usare il tuo telefono?

**PHOEBE:** Um, sì certo. Vuoi chiamare tua madre?

**FRANK:** No, voglio scioglierlo.

**PHOEBE:** Oh, bè um, magari non ora. Sai, io me ne vado a letto, la puzza di plastica mi ha fatto venire mal di testa.

**FRANK:** (comincia a ridere) Sì!

**PHOEBE:** Buona notte, Fratellino.

**FRANK:** Buona notte.

**PHOEBE:** Ecco. (gli da un estintore) Sai, nel caso...

**FRANK:** Oh, perfetto. (comincia a cercare di sciogliere il tubo dell'estintore.)

## Spazio Pubblicitario

**[Scena: Appartamento di Monica e Rachel, Phoebe sta facendo colazione con Monica mentre Frank sta giocando sul balcone con dei Nunchaku]**

**MONICA:** Ma che tipo di Karate è quello?

**PHOEBE:** Nessun tipo. Lo inventa lui.

**MONICA:** Così, come va tra voi due?

**PHOEBE:** Abbastanza da schifo. Non lo so, è solo che mi aspettavo che tra noi ci fosse un comportamento un po' più fraterno, come tra te e Ross, che siete così uniti e solidali...

**MONICA:** Oh cara, noi siamo uniti ora, ma tu-tu non potresti credere agli anni di dispetti, e elastici, e elastici volanti, e elastici atomici, e....(Phoebe scuote la testa. Non capisce.) quando l'elastico arriva fin sopra la testa.

**PHOEBE:** Ah!!

**MONICA:** Oh, ci facevamo impazzire l'un l'altro con il gioco delle ombre.

**PHOEBE:** Oh, come si gioca al gioco delle ombre?

**MONICA:** Oh, come si gioca al gioco delle ombre?

**PHOEBE:** Te l'ho appena chiesto.

**MONICA:** L'ho appena chiesto io a te.

**PHOEBE:** Non ho tempo per questo.

**MONICA:** No, vedi, questo è il gioco.

**PHOEBE:** Ti arrendevi molto velocemente.

**CHANDLER:** (entrando) Avete visto Joey?

**MONICA:** Che succede?

**CHANDLER:** Oh, solo questo! (si gira e ha il tappo di un barattolo di vernice attaccato ai pantaloni.) Ma in realtà è colpa mia, perché è sul divano che noi di solito teniamo la vernice.

**JOEY:** (urlando dal bagno) Hey, qualcuno vuole passarci qualche piastrella.

**CHANDLER:** Ma che succede?

**MONICA:** Mi sta rifacendo il bagno. (tutti corrono in bagno)

**CHANDLER:** Yo!! Spaccone! Alzati!

**MONICA:** Ah-ah-ah, ora hai iniziato questo, e lo finirai.

**CHANDLER:** Aveva cominciato prima da me!

**PHOEBE:** Costruisci il mobile cenerentola, metti le piastrelle Cenerentola. (Tutti la guardano male)

[Scena: Appartamento di Phoebe, Phoebe e Frank stanno guardando la TV.]

**FRANK:** Whoa! Che grande polpo.

**PHOEBE:** Già. (squilla il telefono e Phoebe risponde) Pronto. (ascolta) Oh mio Dio, mi ero totalmente dimenticata! (ascolta) Bè, ma non può farlo qualcun'altra. (ascolta) Ma ora ho compagnia. (ascolta) Sì, no vedi, e va bene, arrivo subito. (attacca il telefono) Um, Frank, mi spiace molto ma devo andare a lavorare. È-è uno dei miei clienti abituali e vuole che glie lo faccia io.

**FRANK:** Hey, che lavoro fai?

**PHOEBE:** Oh! Sono una massaggiatrice. Faccio i massaggi, e così via.

**FRANK:** Tu-tu lavori in uno di quei centri massaggi?

**PHOEBE:** Bè, noi non lo chiamiamo così, ma sì!

**FRANK:** (comincia a ridere) Wow! Forte! No, Non ne avevo idea.

**PHOEBE:** Bene. Tornerò tra un attimo. A meno che tu non voglia venire con me?

**FRANK:** Vuoi dire a guardare?

**PHOEBE:** No, no, puoi farne uno anche tu. Offri la casa! A che servono le sorelle maggiori se no?

**FRANK:** bè, non penso ad'altro, sai?

**PHOEBE:** No, no, no, non te lo farei io, sarebbe troppo strano. Sì, no, te ne farò fare uno da una delle altre ragazze. Oh, sarà divertente! Hey! Sei eccitato?

**FRANK:** Altroché! Hey, anche Monica e Rachel lavorano lì?

[Scena: Bagno dell'appartamento di Monica e Rachel, Joey e Monica stanno ammirando il nuovo pavimento a scacchi bianchi e neri.]

**MONICA:** E' bellissimo! Sembra l'unico pavimento che ci sia mai stato. (Chandler prova ad andare in bagno, Monica lo sgrida) Whoa! Che cosa ci vai a fare la dentro?

**CHANDLER:** Occorre il numero?

**ROSS:** (entrando) Hey!

**CHANDLER:** Ciao! Ciao! (corre in bagno, approfittando del momento di distrazione di Monica)

**ROSS:** Okay, ho fatto le mie scelte, e sono definitive. (mostra un piccolo foglietto plastificato)

**RACHEL:** Bè, era ora.

**JOEY:** Ooh, molto ufficiale.

**ROSS:** Oh, sì, bè sai Chandler me l'ha stampato col suo computer.

**MONICA:** E chi lo ha plastificato?

**ROSS:** E' stata opera mia.

**RACHEL:** Bene, vediamo. (afferra la card con i nomi) Uma Thurman, Winona Ryder, Elizabeth Hurely, Michelle Pfeiffer, e Dorothy Hammel?

**ROSS:** Hey, è la mia lista.

**RACHEL:** Okay caro, ma lo sai che lei si muove così solo sul ghiaccio?

[Scena: Healing Hands Inc. (Posto di lavoro di Phoebe), Frank è spinto davanti a Phoebe da un'altra delle ragazze che lo tiene storcendogli un braccio.]

**FRANK:** Ow!-Ow!-Ow! Ow! Ow! Ow! Ow! Ow! Ho capito, ow!

**PHOEBE:** Hey!-Hey! Che succede?

**FRANK:** Mi sta rompendo il braccio.

**RAGAZZA:** Mi ha toccato il sedere.

**FRANK:** No, lei me lo ha toccato per prima!

**RAGAZZA:** Ma questo è il mio lavoro!

**FRANK:** Quindi aspetta, com'è la storia qui, posso fare sesso con te ma non toccarti?

**PHOEBE E LA RAGAZZA:** Ewww!!!

**PHOEBE:** Tu non puoi fare sesso con lei!

**RAGAZZA:** Cosa pensavi che fossi, una squillo?

**FRANK:** No, tu sei una massaggiatrice. Sta tranquilla, io non sono uno sbirro.

**PHOEBE:** Okay, Jasmine, puoi, puoi chiedere a Mr. Whiffler se può aspettare cinque minuti.

**JASMINE:** Bene. (se ne sta andando, ma poi si ferma e indica Frank) Tu non mi piaci!! (se ne va)

**PHOEBE:** (si gira e colpisce Frank) Così tu credevi che io facessi quello!! Dio! Non è quello che faccio!

**FRANK:** Aspetta, non è-non è questo che fai?

**PHOEBE:** Nooo! Come hai potuto anche solo pensarlo?

**FRANK:** Non so, voglio dire, sai, questa è la città, io solo, voglio dire, non lo so.

**PHOEBE:** Comunque, è la perfetta conclusione di un perfetto weekend.

**FRANK:** Oh, aspetta, no, hai ragione, era perfetto e non posso credere di averlo rovinato.

**PHOEBE:** Davvero pensavi che fosse perfetto?

**FRANK:** Bè, no, forse non era proprio perfetto, ma era abbastanza fico, sai, perché abbiamo fatto tutte quelle chiacchierate.

**PHOEBE:** Sì, um, quali hai trovato interessanti, in particolare?

**FRANK:** Bè, quella su quella cosa della lingua, sai, e quella sulle cose che mi piacciono e non mi piacciono...

**PHOEBE:** Io non....

**FRANK:** Come-come mi piace sciogliere roba, e che non mi piace la roba che non si scioglie.

**PHOEBE:** Giusto, okay, um-mm.

**FRANK:** Sì, sai, io mi sento di poter parlare liberamente con te, perché tu sei mia sorella, no?

**PHOEBE:** Sì, credo di sì, sì.

**FRANK:** Poi tasto il sedere della tua amica e te ti arrabbi.

**PHOEBE:** Bè, io-io non sono proprio arrabbiata, sai.

**FRANK:** Va bene, un po' sì, però. Sì, mi spiace davvero tanto.

**PHOEBE:** Okay. Bene, questa è la mia parte preferita del weekend, proprio ora, questa.

**FRANK:** Questa?

**PHOEBE:** Uh-huh.

**FRANK:** Oh andiamo, siamo andati a Time Square, abbiamo trovato le stelle dei ninja, mi sono quasi fatto rompere un braccio da una Squillo...

**PHOEBE:** Non è una Squillo.

**FRANK:** Bè, quando ne parlerò con gli amici, lo sarò.

**[Scena: Appartamento di Chandler e Joey: sono tutti lì, aiutando a sollevare il mobile ormai costruito per poggiarlo al muro]**

**CHANDLER:** Okay, al tre. Uno...Due....

**JOEY:** Perché non solleviamo al Due.

**CHANDLER:** Perché al Due?

**JOEY:** Perché arriva prima.

**CHANDLER:** Sì, avrei potuto contare fino a tre almeno tre volte mentre parlavi.

**RACHEL:** Oh!

**JOEY:** Bene, ma in futuro...

**ROSS:** Okay!! Okay!!

**RACHEL:** Cominciamo!

**ROSS:** Le cose pesanti non diventano leggere!

**CHANDLER:** Okay, Uno...Due...

**JOEY:** Così andiamo al Due?

**TUTTI:** Va bene!! (lo mettono al suo posto, e si scopre che c'è un piccolo problema, il mobile è troppo lungo e blocca un po' di ciascuna porta.)

**CHANDLER:** Oh, bel lavoro Joey.

**JOEY:** Wow, è grande!

**CHANDLER:** Esatto, è così grande che al confronto le nostre porte sembrano microscopiche!

**JOEY:** Forse il mio centimetro è sbagliato.

**PHOEBE:** Forse tutti i centimetri sono sbagliati.

**JOEY:** Non è così male. In fondo blocca solo un po' della tua porta e un po' della mia.

**CHANDLER:** Sì, ma io ho un'idea migliore. Facciamo che blocca molta della tua porta e non blocca per niente la mia? (si lancia per spostare il mobile con una spallata, ma non si sposta)

**JOEY:** Sì, mi sono dimenticato di dirti che quel lato è ancora fresco.

**[Scena: Central Perk, Rachel sta servendo il caffè a un tizio.]**

**RACHEL:** Okay signore, um-mm, vediamo se ho indovinato. Ah, metà decaffeinato, doppio, noccioline, non grasso, senza schiuma, panna, montata, extra caldo, giusto? (il tizio annuisce) Okay, bene. (Rachel se ne va' via e dice a bassa voce:) Deficiente.

(entra ISABELLA ROSSELLINI)

**ROSS:** (A Gunther) Grazie.

**ISABELLA:** (A Gunther) Um, caffè da portare via, per favore.

**ROSS:** (Ross la riconosce e va al divano, muovendo le labbra come per dire 'Oh mio Dio' sussurra agli altri:)

Isabella Rosselini. (la indica)

**MONICA:** Stai parlando seriamente? (tutti guardano) Oh mio Dio.

**ROSS:** Dannazione! Non posso credere di averla tolta dalla mia lista.

**MONICA:** Perché? Altrimenti l'avresti rimorchiata?

**ROSS:** Sì, forse.

**RACHEL:** Oh-oh, bugiardo.

**ROSS:** Non pensi che la potrei rimorchiare?

**RACHEL:** Ross, ci hai messo dieci anni solo per dirmi che ti piacevo.

**ROSS:** Sì, bè cara, ringrazia che è laminata.

**RACHEL:** Sai cosa caro, provaci, ammetto una sostituta.

**ROSS:** Okay, tienimi il piatto.

**RACHEL:** Okay.

**MONICA:** Rachel, davvero lo lascerai provarci?

**RACHEL:** Cara, sta per provarci con Isabella Rosselini. Peccato solo che non abbiamo i Pop-corn.

**ROSS:** (A Isabella) Salve! Salve, sono Ross, tu non mi conosci, ma io sono un grande, grandissimo tuo fan. Voglio dire, *Velluto Blu*, woo-oo hoo! Um, Mi chiedevo se potevo um, offrirti una tazza di caffè?

(Gunther porta alla Rossellini il resto) O rimborsarti quella?

**ISABELLA:** Ma tu non stai con quella ragazza la? (indica Rachel, che saluta con la mano)

**ROSS:** Bè, effettivamente sì. Um, Ma va bene lo stesso, vedi noi abbiamo un accordo, um, entrambi abbiamo una lista di cinque personaggi famosi, (tira fuori la sua) così io posso venire a letto con te. No, no, no, dovresti esserne lusingata.

**ISABELLA:** Scusami. (comincia ad andarsene)

**ROSS:** Oh no, no, no, aspetta, aspetta, Isabella. Non, respingermi così in fretta. Questa è un'opportunità che ti si presenta una sola volta nella vita...

**Isabella:** Sì, a te. E' quella la lista?

**ROSS:** Um, sì.

**Isabella:** Posso vederla?

**ROSS:** Um, no.

**Isabella:** Andiamo! (gliela strappa di mano)

**ROSS:** Ma, okay.

**Isabella:** (leggendola) Io non sono nella lista!

**ROSS:** Um, vedi, questa non è definitiva.

**Isabella:** Ma è plastificata!

**ROSS:** Sì, um, okay vedi, tu c'eri, tu eri nella mia lista, ma il mio amico Chandler (Chandler saluta) ha tirato su il giustissimo punto che tu sei internazionale, così ti ho rimpiazzato con Wynona Rider, locale.

**Isabella:** Sai, è strano...

**ROSS:** Cosa?

**Isabella:** ...perché io ho una lista di cinque insipidi frequentatori di bar e proprio ieri ti ho rimpiazzato con quello lì. (indica un tizio e se ne va)

**ROSS:** (agli altri) Saremo solo amici.

## Sigla di Chiusura

[Scena: Appartamento di Chandler e Joey: stanno guardando il mobile, il televisore è staccato perché non c'entra più alla parete]

**JOEY:** Sai cosa?

**CHANDLER:** Umm?

**JOEY:** Io entrerò la dentro (indica due sportelli)

**CHANDLER:** Ti do cinque dollari se ci riesci.

**JOEY:** Prepari l'assegno, mister.

**CHANDLER:** Oh, penso di avere i contanti.

(Joey entra nel mobile con successo, e Chandler chiude gli sportelli Joey.)

**JOEY:** Sei spacciato, bello! C'entro benissimo!

**CHANDLER:** Sì, mi hai fregato. (prende una sbarra e la infila nelle maniglie delle ante, così Joey è bloccato dentro) Ho perso cinque dollari! (mette i soldi nello spiraglio tra le due ante) Ecco qua.

**JOEY:** Grazie. Cha-ching! (Chandler se ne va) Oh, salve Mr. Lincoln. (N.d.T. Cioè il presidente che c'è sui biglietti da cinque dollari!) Ti andrà meglio la prossima volta. (Chandler se ne va e chiude la porta l'appartamento è vuoto) Da bere per tutti offro io!

**FINE**

---